

تحليل الأخطاء الفونتيكية في مهارة قراءة اللغة العربية لدى
طلاب الفصل الثامن في مدرسة عمدة الراسخين المتوسطة
جاكرتا الشرقية



Intelligentia - Dignitas

إعداد

صافية سلسبيل بوتري إرونتو

رقم التسجيل : ١٢٠٥٦٢١٠٦٠

البحث العلمي مقدم لقسم تعليم اللغة العربية

للحصول على درجة السرجانا في التربية

Intelligentia - Dignitas
قسم تعليم اللغة العربية
كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

٢٠٢٥ م / ١٤٤٦ هـ

**Analisis Kesalahan Fonetik dalam Keterampilan
Membaca Bahasa Arab Siswa Kelas 8 MTs Umdatur
Rasikhien di Jakarta Timur**



Intelligentia - Dignitas

Disusun oleh:

Shafiyah Salsabila Putri Irwanto

No. Registrasi: 1205621060

Skripsi Diajukan kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab
untuk Memenuhi sebagian Persyaratan dalam mendapatkan
Gelar Sarjana Pendidikan

Program Studi Pendidikan Bahasa Arab




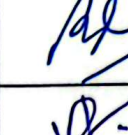
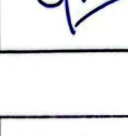
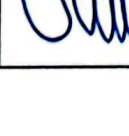
Fakultas Bahasa dan Seni

Universitas Negeri Jakarta

2025 M/ 1446 H




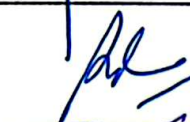


صفحة تصديق اللجنة للمناقشة

اسم الطالبة : صافية سلسبيل بوتري إرونو
 رقم التسجيل : ١٢.٥٦٢١.٦٠ :
 موضوع البحث : تحليل الأخطاء الفونتيكية في مهارة قراءة اللغة العربية
 لدى طلاب الفصل الثامن في مدرسة عمدة الراسخين
 المتوسطة جاكرتا الشرقية
 تاريخ المناقشة : ٨ يناير ٢٠٢٥

التاريخ	التوقيع	المنصب	الاسم
١/١٥ ٢٠٢٥		عميد كلية اللغات والفنون	الدكتور شمسي ستيادي، الماجستير رت: ١٩٧٧١٠٠٨٢٠٠٥٠١١٠٠٢
١/١٥ ٢٠٢٥		رئيسة لجنة المناقشة	الدكتورة بوتري ذو الحرب، الماجستير رت: ١٩٨٩٠٢٢٤٢٠٢٢٠٣٢٠٠٢
١/١٥ ٢٠٢٥		المتحن	حنبلي، الماجستير رت: ١٩٨٧١٢١١٢٠٢٣٢١١٠١٣
١/١٥ ٢٠٢٥		المشرف الأول	الدكتور رمضان، الماجستير رت: ١٩٦٧١٢٢٢٢٠٠٠١٢١٠٠٤
١/١٨ ٢٠٢٥		المشرف الثاني	الدكتور حكم فيلسوف، الماجستير رت: ١٩٦٥١٠٣٠١٩٩١٠٣١٠٠١
وافقه رئيس قسم تعليم اللغة العربية			
١/١٨ ٢٠٢٥		رئيس القسم	الدكتور محمد كمال، الماجستير رت: ١٩٧٩٠٢٠٥٢٠٠٨١٢١٠٠٣

LEMBAR PENGESAHAN SIDANG

Nama : Shafiyah Salsabila Putri Irwanto
Nomor Registrasi : 1205621060
Judul Skripsi : Analisis Kesalahan Fonetik dalam Keterampilan Membaca Siswa Kelas 8 MTs Umdatur Rasikhien di Jakarta Timur
Tanggal Sidang : 8 Januari 2025

Nama	Jabatan	Tanda Tangan	Tanggal
Dr. Syamsi Setiadi, M. Pd NIP. 197710082005011002	Dekan Fakultas Bahasa dan Seni		
Dr. Puti Zulharby, M. Pd NIP. 198902242022032002	Ketua Sidang/ Penguji Ahli		14 / 01 2025
Khambali, M. Pd NIP. 198712112023211013	Penguji Pendamping		15 / 01 2025
Dr. Romdani, M. Pd. NIP: 196712222000121004	Pembimbing 1		17 / 01 2025
Dr. Chakam Failasuf, M. Pd. NIP: 196510301991031001	Pembimbing 2		18 / 01 2025
Telah Disetujui oleh Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Arab			
Dr. Muhammad Kamal, M. A NIP. 197902052008121003	Koordinator Program Studi		18 / 01 2025

صفحة الإفادة

أنا الواقعة أدناه :

اسم الطالبة : صافية سلسبيل بوتري إرونتو

رقم التسجيل : ١٢.٥٦٢١.٦٠ :

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات و الفنون

موضوع البحث : تحليل الأخطاء الفونتيكية في مهارة قراءة اللغة العربية

لدى طلاب الفصل الثامن في مدرسة عمدة الراسخين

المتوسطة جاكرتا الشرقية

أفيد أن هذا البحث من عملي نفسي ، فإذا نقلت شيئا من أعمال الآخرين فإنني أذكر مرجعه وفقا للقاعدة المعمولة بها. وأنا مستعدة لقبول العقوبة من قبل كلية اللغات والفنون، جامعة جاكرتا الحكومية، إذا تبين أنني أقوم بالسرعة. وكتبت هذه الإفادة بالصدق والأمانة.

جاكرتا، ٣١ يناير ٢٠٢٥



صافية سلسبيل بوتري إرونتو

رقم التسجيل : ١٢.٥٦٢١.٦٠ :

LEMBAR PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT

Sebagai civitas akademika Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Shafiyah Salsabila Putri Irwanto
No. Registrasi : 1205621060
Fakultas : Bahasa dan Seni
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : Analisis Kesalahan Fonetik dalam Keterampilan Membaca Bahasa Arab Siswa Kelas 8 MTs Umdatur Rasikhien di Jakarta Timur

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan plagiat.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 31 Januari 2025

Yang menyatakan,



Shafiyah Salsabila Putri Irwanto

NIM 1205621060

Intelligentia - Dignitas

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية

أنا الموافقة أدناه طالبة جامعة جاكرتا الحكومية:

اسم الطالبة : صافية سلسبيل بوتري إرونو

رقم التسجيل : ١٢.٥٦٢١.٦٠

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات و الفنون

موضوع البحث : تحليل الأخطاء الفونتيكية في مهارة قراءة اللغة العربية

لدى طلاب الفصل الثامن في مدرسة عمدة الراسخين

المتوسطة جاكرتا الشرقية

أنا موافقة على منح الحقوق الكاملة لجامعة جاكرتا الحكومية في استفادة من
بحثي يناير

بدون مقابل من أجل تطوير العلوم والمعارف. وهذه الحقوق يمكن لجامعة جاكرتا
الحكومية أن تضعه أو تنقله أو تنسخه عبر إنترنت أو وسائل أخرى للمهمات
الأكاديمية بدون الاستئذان مني مادام البحث مكتوبا باسمي. وأنا مسؤولة على
ما كتبت فيه إذا تجاوزت قانون الإبداع. وكتبت هذه الموافقة بالصدق والأمانة.

جاكرتا، ٣١ يناير ٢٠٢٥




صافية سلسبيل بوتري إرونو

رقم التسجيل : ١٢.٥٦٢١.٦٠

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH KEPENTINGAN AKADEMIS**

Nama : Shafiyah Salsabila Putri Irwanto
No. Registrasi : 1205621060
Fakultas : Bahasa dan Seni
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : Analisis Kesalahan Fonetik dalam Keterampilan Membaca Bahasa Arab Siswa Kelas 8 MTs Umdatur Rasikhien di Jakarta Timur

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak Bebas Royalti Non Eksklusif (*Non-Exclusive Royalty Free Right*) atas karya ilmiah saya. dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini, Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalih media/memformatkan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan mempublikasikannya di internet atau media lainnya untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggung jawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 31 Januari 2025

Yang menyatakan,



Shafiyah Salsabila Putri Irwanto

NIM 1205621060

Intelligentia - Dignitas



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET DAN TEKNOLOGI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN
Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221 Laman lib.unj.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai civitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Shafiyah Salsabila Putri Irwanto
NIM : 1205621060
Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni/Pendidikan Bahasa Arab
Alamat e-mail : shafiyahsalsabilap@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

Yang berjudul :

“تحليل الأخطاء الفونتيكية في مهارة قراءة اللغة العربية لدى طلاب الفصل الثامن في مدرسة عمدة الراسخين المتوسطة جاكرتا الشرقية”

“Analisis Kesalahan Fonetik dalam Keterampilan Membaca Bahasa Arab Siswa Kelas 8 MTs Umdatur Rasikhien di Jakarta Timur”

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 31 Januari 2025



(Shafiyah Salsabila Putri Irwanto)

التجريد باللغة العربية

صافية سلسبيل بوتري إرونو، "تحليل الأخطاء الفونتيكية في مهارة قراءة اللغة العربية لدى طلاب الفصل الثامن في مدرسة عمدة الراسخين المتوسطة جاكرتا الشرقية". بحث العلمي، جاكرتا: قسم تعليم اللغة العربية، كلية اللغات والفنون، جامعة جاكرتا الحكومية.

تهدف هذه الدراسة إلى تحليل الأخطاء في مهارة قراءة اللغة العربية التي يعاني منها طلاب الفصل ٨.٥ في مدرسة عمدة الراسخين المتوسطة جاكرتا الشرقية. يركز البحث على الأخطاء الفونولوجية، وتحديدًا في الفونتيكية، بما في ذلك نطق الحروف الساكنة والحروف المتحركة (الطويلة والقصيرة) في اللغة العربية. استخدمت الدراسة منهجًا نوعيًا مع مقارنة دراسة الحالة. تم جمع البيانات من خلال الملاحظة، والمقابلات، وتوثيق نتائج اختبار القراءة للطلاب. أظهرت نتائج الدراسة أن الطلاب ما زالوا يرتكبون أخطاء في نطق بعض الحروف المحددة، مثل ع، ء، ح، ق، ض، ث، ش. من خلال حسابات الباحثة، فإن نسبة الأخطاء التي ارتكبتها ١٠ طلاب من الفصل ٨.٥ في مدرسة متوسطة عمدة الراسخين في جاكرتا الشرقية هي كما يلي: حدث خطأ في نطق حرف "عين" (ع) ٥٨ مرة بنسبة ١٩,٣٣٪. حدث خطأ في نطق حرف "همزة" (ء) ١٨ مرة بنسبة ٦,٠٠٪. حدث خطأ في نطق حرف "حاء" (ح) ٦٥ مرة بنسبة ٢١,٦٧٪. حدث خطأ في نطق حرف "قاف" (ق) ٥٢ مرة بنسبة ١٧,٣٣٪. حدث خطأ في نطق حرف "ثاء" (ث) ٤٤ مرة بنسبة ١٤,٦٧٪. حدث خطأ في نطق حرف "ضاد" (ض) ١٦ مرة بنسبة ٥,٣٣٪. وأخيرًا، حدث خطأ في نطق حرف "شين" (ش) ٤٧ مرة بنسبة ١٥,٦٧٪. تحدث الأخطاء الأكثر شيوعًا لدى ١٠ طلاب من الصف ٨.٥ في الحروف ح، ع، وق. يمكن ملاحظة أن الأخطاء الشائعة تشمل الحروف التي يختلف نطقها عن اللغة

الأم أو اللغة الإندونيسية، ويمكن القول إن أحد أسباب هذه الأخطاء هو الاختلاف بين اللغة الأم واللغة الثانية. بالإضافة إلى أخطاء في نطق بعض الحروف، لا يزال بعض الطلاب يخطئون في القراءة الصحيحة للطول أو القصر في الحركات. وتشمل بعض العوامل المسببة لهذه المشكلة الأخطاء المكتسبة من بداية التعلم، نقص تحفيز الطلاب لتعلم اللغة العربية، عوامل بيئية والخلفية التعليمية السابقة التي لم تتضمن دراسة اللغة العربية. بعض الحلول التي يمكن للمعلمين تنفيذها، بناءً على المقابلات، تشمل: تحفيز الطلاب على تعلم اللغة العربية، استخدام الألعاب التعليمية، تصحيح الأخطاء التي يرتكبها الطلاب، وتقسيم الطلاب أثناء التعليم حسب مستواهم لزيادة فعالية العملية التعليمية.

الكلمات المفتاحية: تحليل الأخطاء، مهارة القراءة، الفونتيك.

Intelligentia - Dignitas

ABSTRAK

Shafiyah Salsabila Putri Irwanto, “Analisis Kesalahan Fonetik dalam Keterampilan Membaca Bahasa Arab Siswa Kelas 8 MTs Umdatur Rasikhien di Jakarta Timur”. Skripsi, Jakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis kesalahan fonetik dalam keterampilan membaca bahasa Arab yang dialami oleh siswa kelas 8.5 MTs Umdatur Rasikhien di Jakarta Timur. Fokus penelitian ini adalah pada kesalahan fonologis yaitu pada kajian fonetik, termasuk dalam pengucapan huruf konsonan dan vokal (Panjang dan pendek) bahasa Arab. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif dengan pendekatan studi kasus. Data dikumpulkan melalui observasi, wawancara, dan dokumentasi hasil tes membaca siswa. Hasil penelitian menunjukkan bahwa siswa masih melakukan kesalahan dalam menyebutkan beberapa huruf tertentu, antara ع, ه, ح, ق, ض, ث, ش. Dari hasil perhitungan yang telah dilakukan oleh peneliti, maka persentase kesalahan yang dilakukan oleh 10 siswa kelas 8.5 MTs Umdatur Rasikhien, yaitu dapat diketahui bahwa kesalahan pengucapan pada huruf 'Ain (ع) terjadi sebanyak 58 kesalahan atau sebesar 19,33%. Kesalahan pengucapan pada huruf Hamzah (ء) terjadi sebanyak 18 kesalahan atau sebesar 6,00%. Kesalahan pengucapan pada huruf Haa (ح) terjadi sebanyak 65 kesalahan atau sebesar 21,67%. Kesalahan pengucapan pada huruf Qaf (ق) terjadi sebanyak 52 kesalahan atau sebesar 17,33%. Kesalahan pengucapan pada huruf Tsa (ث) terjadi sebanyak 44 kesalahan atau sebesar 14,67%. Kesalahan pengucapan pada huruf Dhad (ض) terjadi sebanyak 16 kesalahan atau sebesar 5,33%. Terakhir, kesalahan pengucapan pada huruf Syin (ش) terjadi sebanyak 47 kesalahan atau sebesar 15,67%. Kesalahan yang sering terjadi pada 10 siswa kelas 8.5 yaitu ح, ع, dan ق. Dapat dilihat bahwa kesalahan yang sering terjadi merupakan huruf-huruf yang cara penyebutannya berbeda dari bahasa ibu atau bahasa Indonesia, bisa dikatakan salah satu faktor kesalahan tersebut yaitu adanya perbedaan antara bahasa ibu dan bahasa kedua. Tidak hanya pengucapan beberapa huruf, beberapa siswa juga masih belum tepat saat membaca panjang atau pendek harokat. Beberapa faktor yang menyebabkan hal tersebut, antara lain, yaitu adanya kesalahan yang didapat oleh siswa sejak awal belajar, kurangnya motivasi siswa dalam pembelajaran bahasa Arab, faktor lingkungan dan latar belakang pendidikan sebelumnya yang tidak mempelajari bahasa Arab. Beberapa Solusi yang dapat dilakukan oleh guru melalui wawancara, yaitu memotivasi siswa dalam pembelajaran bahasa Arab, bermain permainan, membenarkan kesalahan yang dilakukan oleh siswa, dan mengelompokkan

siswa saat pembelajaran sesuai dengan kemampuan masing-masing agar pembelajaran lebih efektif.

Kata kunci: Analisis Kesalahan, Keterampilan Membaca, Fonetik



Intelligentia - Dignitas

ABSTRACT

Shafiyah Salsabila Putri Irwanto, "Error Analysis Phonetics in Reading Arabic Skills of 8th Grade Students at MTs Umdatur Rasikhien in East Jakarta". Thesis, Jakarta: Arabic Language Education Study Program, Faculty of Languages and Arts, Jakarta State University.

This study aims to analyze errors phonetics in Arabic reading skills experienced by grade 8.5 students at MTs Umdatur Rasikhien in East Jakarta. The focus of this research is on phonological errors, specifically in the study of phonetics, including the pronunciation of Arabic consonants and vowels (long and short). The study employs a qualitative method with a case study approach. Data were collected through observation, interviews, and documentation of students' reading test results. The findings indicate that students still make errors in pronouncing certain letters, such as ع, ء, ح, ق, ض, ث, ش. Based on the researcher's calculations, the percentage of errors made by 10 grade 8.5 students at MTs Umdatur Rasikhien is as follows: pronunciation errors for the letter 'Ain (ع) occurred 58 times or 19.33%; Hamzah (ء) 18 times or 6.00%; Haa (ح) 65 times or 21.67%; Qaf (ق) 52 times or 17.33%; Tsa (ث) 44 times or 14.67%; Dhad (ض) 16 times or 5.33%; and Syin (ش) 47 times or 15.67%. The most common errors among the 10 students of grade 8.5 were on the letters ع, ح, and ق. It can be observed that the frequent errors are associated with letters whose pronunciation differs from the native language, Indonesian. This suggests that one of the contributing factors is the difference between the native and second language. In addition to errors in letter pronunciation, some students still struggle with correctly reading long or short vowel marks. Factors causing this include errors acquired from early learning, lack of student motivation in Arabic learning, environmental influences and the previous educational background that did not include the study of the Arabic language. Some solutions that can be implemented by teachers, based on interviews, include motivating students in Arabic learning, using games, correcting students' mistakes, and grouping students during lessons based on their abilities to enhance the effectiveness of learning.

Keywords: Error Analysis, Reading Skills, Phonetics.

Intelligentia - Dignitas

التقدير والاعتراف

الحمد لله الذي بفضلهِ ورحمته تتمّ الصالحات، والصلاة والسلام على سيدنا محمد خاتم الأنبياء والمرسلين، وعلى آله وصحبه أجمعين، ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين. أما بعد،

هذا البحث مقدم إلى قسم تعليم اللغة العربية في جامعة جاكرتا الحكومية كأحد المتطلبات للحصول على درجة سرجانا في التربية. و موضوع هذا البحث "تحليل الأخطاء الفونتيكية في مهارة قراءة اللغة العربية لدى طلاب الفصل الثامن في مدرسة عمدة الراسخين المتوسطة جاكرتا الشرقية". إن إتمام هذا البحث لم يكن ليتحقق إلا بالعمل الجاد والصبر والجدّ. والحمد لله، بفضل الله ودعم الكثير من الأشخاص، استطاعت الباحثة إنهاء هذا البحث.

وتعبيراً عن شكرها وامتنانها، تتوجه الباحثة بخالص الشكر والتقدير إلى:

١. الأستاذ الدكتور رمضان، الماجستير، كالمشرف الأول، الذي بذل جهوده بصبر كبير لإرشاد الباحثة منذ بداية البحث حتى نهايته، وقدم لها العلم والدعم اللازم أثناء دراستها. جزاه الله خير الجزاء.

٢. الأستاذ الدكتور حكم فيلسوف، الماجستير، كالمشرف الثاني، الذي قدم دعمه وإرشاداته القيمة للباحثة طوال فترة إعداد هذا البحث، بالإضافة إلى تعليمه النافع خلال الدراسة. جزاه الله خير الجزاء.

٣. الأستاذة الدكتورة ذريتي، الماجستير، كالمشرفة الأكاديمية، التي ساعدت الباحثة بصبرها منذ بداية الدراسة حتى نهايتها، وشاركتها بعلمها النافع. أسأل الله أن يبارك في علمها وعملها.

٤. الأستاذ الدكتور محمد كمال، الماجستير، كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية، الذي دعم الباحثة أثناء دراستها في الجامعة. أسأل الله أن يحفظه ويباركه.

٥. جميع أساتذة قسم تعليم اللغة العربية الذين قدموا علمًا ومعرفة في مجال اللغة العربية، التربية، والعلوم الأخرى التي استفادت منها الباحثة في حياتها العلمية والعملية. أسأل الله أن يمنحهم الصحة والبركة.

٦. الباحثين والمؤلفين الذين استفادت الباحثة من مؤلفاتهم كمرجع لهذا البحث.

٧. الوالدين العزيزين والأخ الحبيب الذين كانوا دائمًا مصدر الدعم والتشجيع للباحثة منذ بداية رحلتها البحثية وحتى نهايتها، وجميع أفراد العائلة الذين لم يتوقفوا عن الدعاء والمحبة الصادقة. أسأل الله أن يسهل أمورهم ويرزقهم السعادة والفرح.

٨. جميع الأصدقاء من دفعة ٢٠٢١ الذين دعموا وشجعوا الباحثة، وخاصة في الفصل د، ثم شيفا نادية ونور النساء سيتيانتو فطري وأميليا أكتافيانى. وكذلك إلى لطفية التي كانت تكافح معها في إعداد البحث النهائي، والتي كانت دائمًا مصدر تشجيع وتذكير بأن مهما بلغت الصعوبات، فإن الله دائمًا معنا. وإلى الأخت عينا سلسبيلا التي ساعدت الباحثة منذ بداية إعداد البحث وحتى الوصول إلى هذه المرحلة. شكرًا جزيلاً لهم جميعًا، أسأل الله أن ييسر أمورهم ويجازيهم خير الجزاء.

٩. خير النساء، زميلة الباحثة التي وقفت بجانبها دائمًا منذ بداية الدراسة في المعهد حتى الآن، وقد كانت مصدر دعم كبير لها في إعداد هذا البحث.

وأيضاً إلى ميلا أميليا وفضيلة الزهراء، رفيقتي الكفاح من المعهد، اللتين تدرسان الآن في جامعة LIPIA، واللتين لم تتوقفا عن دعمي وتشجيعي. أسأل الله أن يسهل لهن إتمام رسالتهن ويجازيهن خير الجزاء.

١٠. جميع القطط الخاصة بالباحثة التي كانت دائماً سبباً للبهجة والترفيه أثناء العمل على هذا البحث.

أسأل الله أن يجعل هذا الشكر دعاءً يُسعد جميع من ساعد الباحثة وأن يجزيهم خير الجزاء.

شكراً جزيلاً وبارك الله فيهم.

جاكرتا، ٣١ يناير ٢٠٢٥

صافية سلسبيل بوتري إرونو

Intelligentia - Dignitas

الترجمة العربية - اللاتينية

يستند نظام نقل الحروف العربية إلى الحروف اللاتينية في هذا البحث إلى إرشادات النقل العربية-اللاتينية وفقًا للقرار المشترك بين وزير الشؤون الدينية ووزير التعليم والثقافة في جمهورية إندونيسيا، رقم ١٥٨ ورقم ٥٤٣. ب/١٩٨٧ بتاريخ ٢٢ يناير ١٩٨٧، مع بعض التعديلات. تم إجراء هذه التعديلات لتسهيل فهم قواعد النقل. يُعتبر إتقان هذه القواعد أمرًا بالغ الأهمية لضمان تطبيق النقل بشكل صحيح وتجنب الأخطاء.

أ. الحروف الساكنة

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	Ša	š	es (dengan titik di atas)
ج	Jim	J	Je
ح	Ḥa	ḥ	ha (dengan titik di bawah)
خ	Kha	Kh	ka dan ha
د	Dal	d	De
ذ	Žal	ž	Zet (dengan titik di atas)

ر	Ra	r	er
ز	Zai	z	zet
س	Sin	s	es
ش	Syin	sy	es dan ye
ص	Ṣad	ṣ	es (dengan titik di bawah)
ض	Ḍad	ḍ	de (dengan titik di bawah)
ط	Ṭa	ṭ	te (dengan titik di bawah)
ظ	Ẓa	ẓ	zet (dengan titik di bawah)
ع	`ain	`	koma terbalik (di atas)
غ	Gain	g	ge
ف	Fa	f	ef
ق	Qaf	q	ki
ك	Kaf	k	ka
ل	Lam	l	el
م	Mim	m	em
ن	Nun	n	en
و	Wau	w	we
ه	Ha	h	ha

ء	Hamzah	‘	apostrof
ي	Ya	y	ye

ب. الحروف المتحركة

تتكون الحركات في اللغة العربية، مثل الحركات في اللغة الإندونيسية، من حركات مفردة (Monoftong) وحركات مركبة (Diftong).
 ١. حركات مفردة

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ـَ	Fathah	a	a
ـِ	Kasrah	i	i
ـُ	Dammah	u	u

٢. حركات مركبة

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ـِـَ...ي	Fathah dan ya	ai	a dan u
ـِـَ...و	Fathah dan wau	au	a dan u

ج. مدّة

المدّة، أو الحركة الطويلة التي يكون رمزها على شكل حركة وحرف، يُنقل حرفياً باستخدام حرف وعلامة كما يلي:

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama

أ...آ...ي...	Fathah dan alif atau ya	ā	a dan garis di atas
...يِ	Kasrah dan ya	ī	i dan garis di atas
...وُ	Dammah dan wau	ū	u dan garis di atas



Intelligentia - Dignitas

محتويات البحث

ج	صفحة التصديق للمناقشة بالعربية.....
د	صفحة التصديق للمناقشة بالإندونيسية.....
هـ	صفحة الإفادة بالعربية.....
و	صفحة الإفادة بالإندونيسية.....
ز	صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية بالعربية.....
ح	صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية بالإندونيسية.....
ط	التجريد باللغة العربية.....
ك	التجريد باللغة الإندونيسية.....
م	التجريد باللغة الإنجليزية.....
ن	التقدير والاعتراف.....
ف	الترجمة العربية-اللاتينية.....
ش	محتويات البحث.....
خ	قائمة الصور.....
ذ	قائمة الجداول.....
ض	قائمة الرسم البياني.....
ظ	قائمة الملاحق.....
١	الباب الأول.....
١	المقدمة.....
١	أ. خلفية البحث.....
٧	ب. تركيز البحث وفرعيته.....
٧	ج. أسئلة البحث.....
٨	د. أهداف البحث.....

- ٩..... هـ. أهمية البحث وفوائدها.
- ١٠..... الباب الثاني
- ١٠..... الدراسات النظرية
- ١٠..... 1. مفهوم تحليل الأخطاء
- ١٠..... (أ) تعريف تحليل الأخطاء
- ١١..... (ب) خطوات تحليل الأخطاء
- ١٢..... (ج) أنواع الأخطاء اللغوية
- ١٣..... 2. مفهوم مهارة القراءة اللغة العربية
- ١٣..... (أ) تعريف مهارة القراءة
- ١٥..... (ب) أنواع القراءة
- ١٦..... (ج) أغراض القراءة
- ١٨..... (د) أهمية القراءة
- ١٩..... 3. مفهوم علم الصوتيات
- ١٩..... (أ) تعريف علم الصوتيات/الفونتيك
- ٢١..... (ب) أدوات النطق
- ٢٢..... (ج) أصوات الحروف الساكنة والمتحركة
- ٣٠..... الباب الثالث
- ٣٠..... منهجية البحث
- ٣٠..... أ. مكان البحث وموعده
- ٣٠..... ب. الطريقة البحث
- ٣١..... ج. البيانات ومصادرها
- ٣١..... د. أسلوب جمع البيانات
- ٣٢..... هـ. أسلوب تحليل البيانات

٣٣	و. التحقيق لصحة البيانات.....
٣٤	الباب الرابع.....
٣٤	نتائج البحث.....
٣٤	أ. تقديم البيانات.....
٣٤	(أ) وصف النقاش.....
٣٥	(ب) بيانات الطلاب.....
٣٦	(ج) نتائج الملاحظة.....
٣٩	ب. وصف البيانات.....
٣٩	(أ) أشكال الأخطاء الصوتية في القراءة.....
٥٠	(ب) نتيجة الأخطاء الصوتية في الحروف ع, ء, ق, ح, ض, ث, ش.....
٥٦	(ج) العوامل التي تسبب الأخطاء الصوتية.....
٦٣	الباب الخامس.....
٦٣	الخاتمة.....
٦٣	أ. الاستنتاجات.....
٦٦	ب. التوصيات.....
٦٩	المراجع باللغة العربية.....
٧١	المراجع باللغة الإندونيسية والإنجليزية.....
٧٣	الملاحق.....

Intelligentia - Dignitas

قائمة الصور

الصورة ١ - مكان أصوات الحروف الساكنة..... ٢٤

الصورة ٢ - جمل لاختبار القراءة..... ٣٦



Intelligentia - Dignitas

قائمة الجداول

الجدول ١ - جدول التحليل..... ٣٢

الجدول ٢ - بيانات الطلاب..... ٣٥

الجدول ٣ - محرف الخاطئ..... ٣٨

الجدول ٤ - تحليل الأخطاء في الحروف الساكنة..... ٣٩

الجدول ٥ - الأخطاء في الحروف المتحركة..... ٤٦



Intelligentia - Dignitas

قائمة الرسم البياني

الرسم البياني ١ - نتائج الأخطاء.....٥١



Intelligentia - Dignitas

قائمة الملاحق

- الملحق ١ - رسالة طلب البحث..... ٧٤
- الملحق ٢ - أسئلة المقابلة..... ٧٥
- الملحق ٣ - أشكال أخطاء الطلاب..... ٧٦
- الملحق ٤ - التسجيلات..... ٨٧
- الملحق ٥ - التوثيق..... ٨٨
- الملحق ٦ - شهادة إتمام البحث في المدرسة..... ٨٩
- الملحق ٧ - ملاحظة مكتوبة أخطاء الطلاب..... ٩٠
- الملحق ٨ - شبكة السؤال..... ٩١

Intelligentia - Dignitas